

# LINGUISTIC ATLANTICA

VOLUME 35(1) 2016

**APLA - ALPA**



**Atlantic Provinces Linguistic Association  
Association de linguistique des provinces atlantiques**

Journal of the Atlantic  
Provinces Linguistic  
Association

Revue de  
l'association de linguistique  
des provinces atlantiques

# LINGUISTICA ATLANTICA

OFFICERS OF THE ATLANTIC PROVINCES LINGUISTIC  
ASSOCIATION

BUREAU DE L'ASSOCIATION DE LINGUISTIQUE DES  
PROVINCES ATLANTIQUES

President Président

**Philip Comeau**  
Université du Québec à Montréal

Vice-President Vice-Président

**Carmen LeBlanc**  
Carleton University

Past President Ancien Président

**Mona-Luiza Ungureanu**  
Université de Moncton

Secretary Secrétaire

**Brandon Fry**  
University of Ottawa

Treasurer Trésorier

**Egor Tsedryk**  
Saint Mary's University

Member at large Membre élu

**Bernard Mulo Farenkia**  
Cape Breton University

Co-editors Co-rédacteurs

**Virginia Hill**  
University of New Brunswick

Associate Editors Rédacteurs adjoints

**Egor Tsedryk**  
Saint Mary's University

**Patricia Balcom**  
Université de Moncton

Archivist Archiviste

**Bernard Mulo Farenkia**  
Cape Breton University  
**Gerard van Herk**  
Memorial University of Newfoundland

LINGUISTICA *atlantica* is a publication of the APLA published  
in two volumes annually.

LINGUISTICA *atlantica* est une publication de l'APLA qui paraît  
en deux volumes annuellement.

LINGUISTICA *atlantica* publishes articles on descriptive and  
theoretical linguistics. Manuscripts (in electronic version)  
should be sent to the address below.

LINGUISTICA *atlantica* publie des articles portant sur la  
linguistique descriptive et théorique. Les manuscrits (en  
version électronique) sont à envoyer à l'adresse suivante.

Virginia Hill, Editor, *Linguistica Atlantica*  
Dep. of Humanities and Languages  
University of New Brunswick  
Saint John, NB, E2L 4L5, Canada  
mota@unb.ca

©LINGUISTICA *atlantica* No. 35(1), 2016

ISSN 1188-9932

<https://journals.lib.unb.ca/index.php/la/index>

(Numbers 1-13 were published between 1978-1991 as *Journal  
of the Atlantic Provinces Linguistic Association*)

Les numéros 1 à 13 ont été publiés entre 1978-1991 dans la  
*Revue de l'association de linguistique des provinces atlantiques*)

(ISSN 0706-6910)

Numbers 14-25 were printed by: Les numéros 14 à 25 ont été imprimés par :  
Memorial University of Newfoundland

Numbers 26-30 were printed by: Les numéros 26 à 29 ont été imprimés par :  
T&S Office Essentials and Printing, Kingston, Nova Scotia  
(ISSN 1188-9322)

Since 2010 (number 31) the journal is published online. Depuis 2010 (numéro 31) la revue est publiée en ligne.

# LINGUISTICA ATLANTICA



## CONTENTS     ◇     SOMMAIRE

ELIZABETH COWPER	Affected-topic <i>have</i> : An applicative account	1
BERNARD MULO FARENKIA	Formes d'expression et d'atténuation de l'évaluation dans les comptes rendus d'ouvrages en linguistique	23
YANXIAO MA	Syntactic agreement in Chinese nominal internal structures	43
NATHALIE MARTIN	L'enseignement du vocabulaire fréquent et usuel adapté aux élèves francophones du Nouveau-Brunswick : Différentiation par l'étiquetage et approche actancielle	53